

**DE** Montageanleitung

**EN** Mounting instruction

**ES** Instrucciones de instalación

**FR** Instructions d'installation

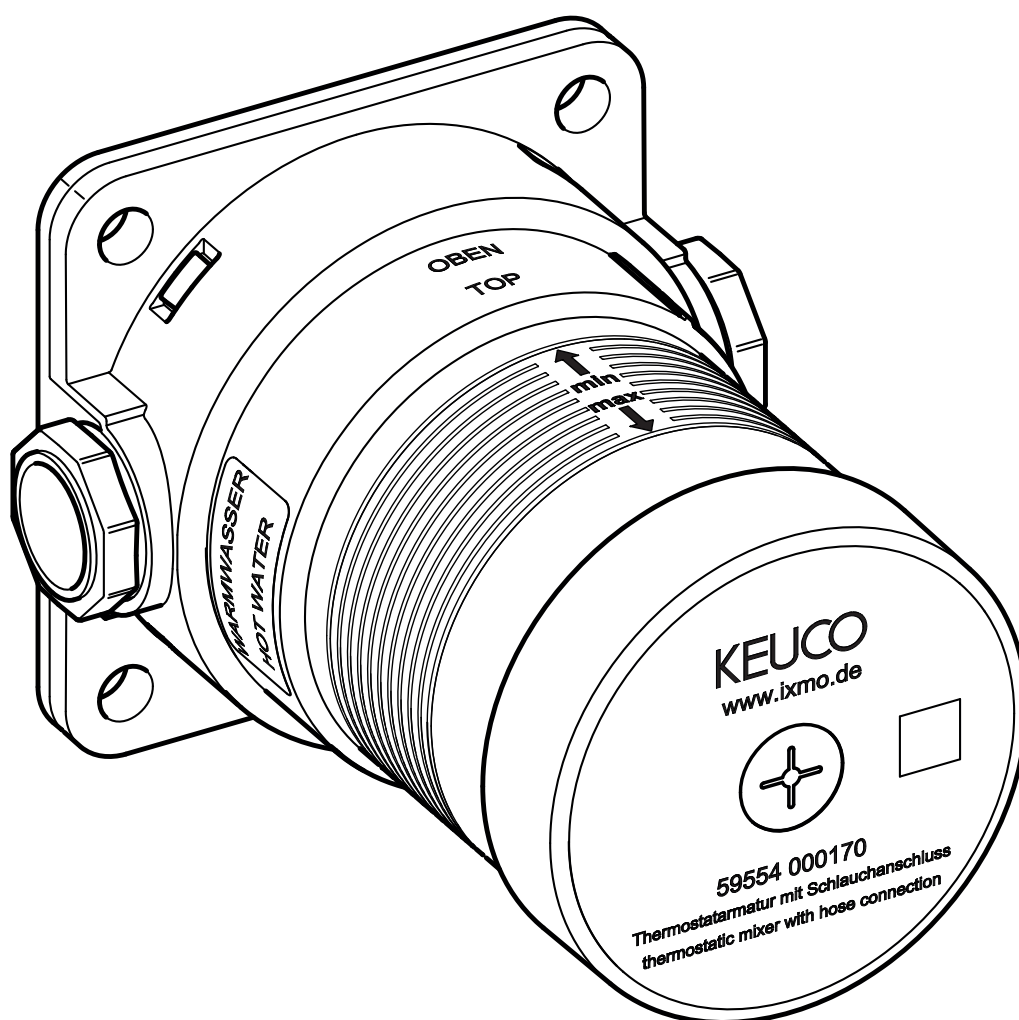
**IT** Istruzioni per l'installazione

**NL** Montagehandleiding

**CS** Návod k instalaci

**PL** Instrukcja montażu

**RU** Инструкция по монтажу



59554 000170



**Web:** [www.unidomo.de](http://www.unidomo.de)

**Telefon:** 04621- 30 60 89 0

**Mail:** [info@unidomo.com](mailto:info@unidomo.com)

**Öffnungszeiten:** Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

**VIESSMANN**



 **Vaillant**

**WOLF**

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

**ROTEX**  
a member of DAIKIN group



Individuelle Beratung



Kostenloser Versand



Hochwertige Produkte



Komplettpakete



Über 15 Jahre Erfahrung



Markenhersteller

**DE** Einbaumaße

**FR** Cotes de montage

**CS** Montážní rozměry

**EN** Mounting dimensions

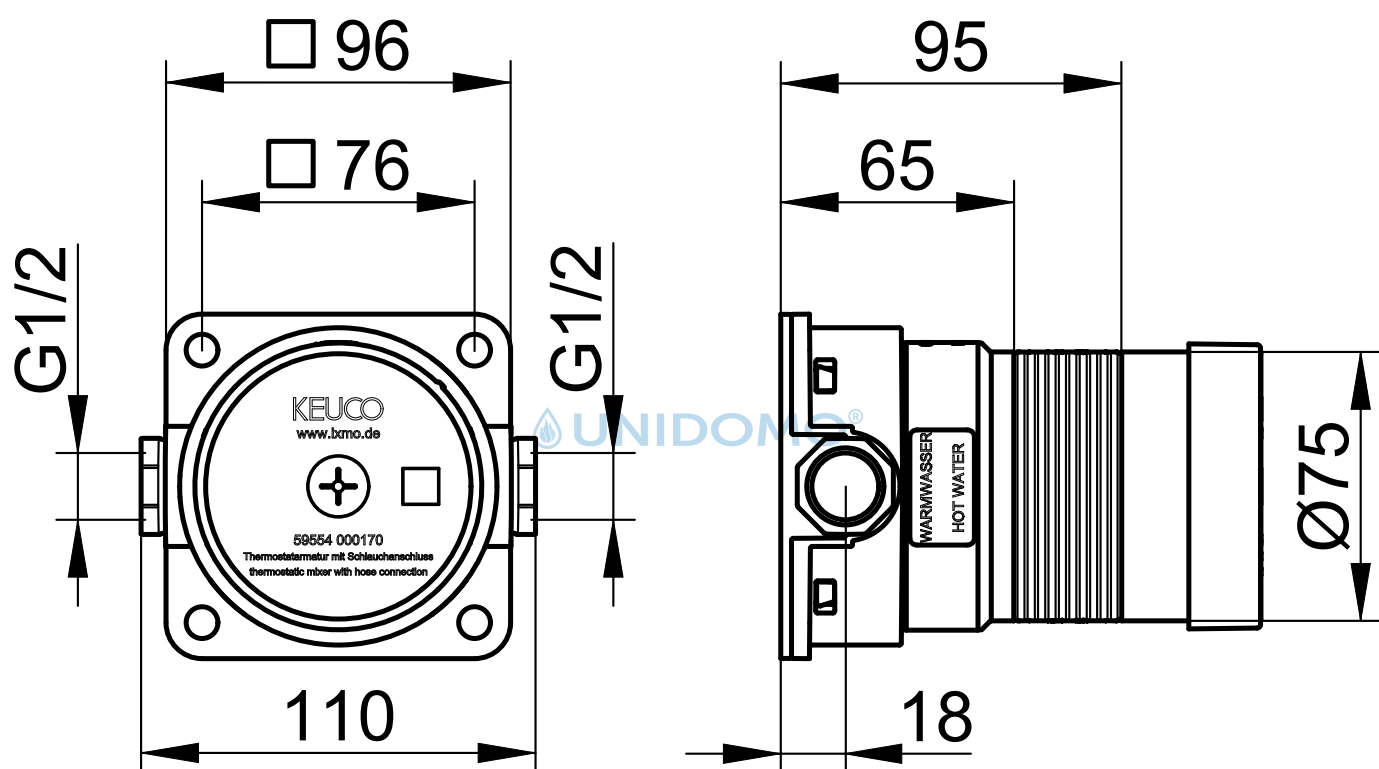
**IT** Ingombro

**PL** Wymiary montażowe

**ES** Dimensiones de montaje

**NL** Montageafmetingen

**RU** Монтажные размеры



59554 000170

## Symbole und Bedeutung



**Achtung!** Warnung vor Personen- oder Sachschaden.



**Achtung!** Warnung vor Stromschlag.



**Achtung!** Warnung vor Wasserschaden.



Hinweis, Tipp oder Verweis



Korrekte Montage/Funktionsprüfung



Falsche Montage



Kaltwasser



Warmwasser



Wasserfluss



Kein Wasserfluss



Optional/Zubehör

## Verwendungszweck



Thermostatarmatur für die Verwendung in Badezimmer und WC. Betrieb mit Druckspeichern, thermisch- und hydraulisch gesteuerten Durchlauferhitzern möglich.

Betrieb nur mit Wasser in Trinkwasserqualität.



Produkt ausschließlich zur Montage in Innenräumen geeignet!



**Achtung!** Installation nur in frostfreien Räumen.

## Technische Daten

- Durchfluss bei 3 bar Fließdruck: ca. 12 l/min
- Fließdruck: min. 0,5 bar/empfohlen 1-5 bar
- Betriebsdruck: max. 10 bar
- Prüfdruck: 16 bar
- Empfohlene Warmwassereingangstemperatur: min. 45° - max. 65° C
- Wasseranschluss: kalt = Kennzeichnung blau  
warm = Kennzeichnung rot

Druckdifferenzen zwischen Kalt- und Warmwasserzulaufleitungen vermeiden.

Bei Ruhedrücken über 5 bar Druckminderer einbauen.

**Einbaumaße**, siehe Seite 2

**Installation**, siehe ab Bild 1 auf Seite 9



Trinkwasserleitungen vor und nach der Installation gründlich spülen (EN 806 und 1717 sowie DIN 1988 beachten).

Anschlüsse mit hydraulischem Druck auf Dichtheit prüfen.

**Ersatzteile mit Bestellnummern**, siehe Seite 11.

## Symbols and explanations



**Attention!** Warning against bodily injury or damage to property.



**Attention** Warning against electric shock.



**Attention!** Warning against water damage.



Note, tip or reference



Correct installation/test of functionality



Incorrect installation



Cold water



Hot water



Water flow



No water flow



Optional/accessories

## Intended use



Thermostatic mixer tap for use in bathrooms and WCs. Operation possible with pressure tanks and thermally and hydraulically controlled instantaneous water heaters.

Operation only with potable water.



Product is only suitable for installation indoors!



**Attention!** Only install in frost-free places.

## Technical specifications

- Flow at 3 bar pressure: approx. 12 l/min
- Pressure: min. 0,5 bar/recommended 1-5 bar
- Operating pressure: max. 10 bar
- Test pressure: 16 bar
- Recommended hot water inlet temperature: min 45° - max 65° C
- Water connection: cold = blue marking  
hot = red marking

Avoid pressure differences between the cold and hot water feeds.

Install a pressure reducer for static pressures above 5 bar.

**Installation dimensions**, refer to page 2

**Installation**, refer to picture 1 on page 9



Flush potable water pipes thoroughly before and after installation (observe EN 806 and 1717).

Test connections for leaks with water pressure.

**For spare parts with order numbers**, refer to page 11.

## Símbolos y significado



**¡Atención!** Advertencia de daños personales o materiales.



**¡Atención!** Advertencia de descarga eléctrica.



**¡Atención!** Advertencia de daños a causa del agua.



Indicación, consejo o referencia



Montaje/comprobación de funcionamiento correctos



Montaje erróneo



Agua fría



Agua caliente



Flujo de agua



Ningún flujo de agua



Opcional/Accesorios

## Uso previsto



Mezclador termostático empotrado para la utilización en el baño y en el WC. Es posible el funcionamiento con acumuladores de presión, calentadores de agua instantáneos controlados térmica e hidráulicamente.

Funcionamiento sólo con agua en calidad de agua potable.



¡Producto adecuado exclusivamente para el montaje en interiores!



**¡Atención!** Instalación exclusivamente en espacios sin riesgo de heladas.

## Datos técnicos

- Paso con una presión de caudal de 3 bares:  
aprox. 12 l/min.
- Presión de caudal:  
mín. 0,5 bares / recomendado 1-5 bares
- Presión de servicio: máx. 10 bares
- Presión de comprobación: 16 bares
- Temperatura de entrada de agua recomendada: mín 45° - máx. 65° C
- Conexión de agua:  
fría = identificación azul  
caliente = identificación roja

Evitar las diferencias de presión entre las tuberías de agua fría y caliente.

En caso de presiones estáticas superiores a 5 bares, montar reductor de presión.

**Medidas de montaje,** véase página 2

**Instalación,** véase imagen 1 en la página 9



Lavar minuciosamente las tuberías de agua potable antes y después de la instalación (observar EN 806 y 1717).

Comprobar la estanqueidad de las conexiones con presión hidráulica.

**Piezas de recambio con números de pedido,** véase página 11.

## Symboles et leur signification



**Attention !** Mise en garde contre les dégâts de personnes et les dégâts matériels.



**Attention !** Mise en garde contre les chocs électriques.



**Attention !** Mise en garde contre les endommagements par l'eau.



Remarque, conseil ou renvoi



Montage correct/contrôle fonctionnel



Montage incorrect



Eau froide



Eau chaude



Débit d'eau



Pas de débit d'eau



Option/accessoires

## Domaine d'utilisation



Robinet thermostatique à encastrer pour utilisation dans la salle de bains et les WC. Utilisation possible avec accumulateurs de pression, réchauffeurs à circulation à commande thermique et hydraulique.

Utilisation seulement avec eau de qualité eau potable.



Le produit ne convient que pour un montage à l'intérieur !



**Attention !** Installation uniquement dans des pièces à l'abri du gel.

## Caractéristiques techniques

- Débit à une pression d'écoulement de 3 bar :  
env. 12 l/mn
- Pression d'écoulement :  
min. 0,5 bar/pression conseillée 1-5 bar
- Pression de service : max. 10 bar
- Pression de contrôle : 16 bar
- Température d'entrée d'eau chaude conseillée :  
min. 45° - max. 65° C
- Raccordement d'eau :  
froide = identification en bleu  
chaude = identification en rouge

Éviter les différences de pression entre conduite d'arrivée eau froide et conduite d'arrivée eau chaude.

Pour des pressions de repos supérieures à 5 bar, monter un détendeur.

**Cotes d'encombrement,** voir page 2

**Installation,** voir figure 1 à la page 9



Rincer soigneusement les conduites d'eau potable avant et après l'installation (respecter les normes EN 806 et 1717).

Vérifier l'étanchéité des raccords à la pression hydraulique.

**Pièces de rechange avec numéros de commande,** voir page 11.

## Simboli e significato



**Attenzione!** Pericolo di lesioni o danni materiali.



**Attenzione!** Pericolo di folgorazione.



**Attenzione!** Pericolo di danni causati dall'acqua.



Avvertenza, consiglio o rimando



Montaggio corretto/verifica del funzionamento



Montaggio errato



Acqua fredda



Acqua calda



Flusso d'acqua



Nessun flusso d'acqua



Opzionale/accessorio

## Scopo d'uso



Batteria termostatica sottotraccia per l'utilizzo in bagno e WC. Possibilità di funzionamento con accumulatori di pressione, riscaldatori istantanei a controllo termico o idraulico.

Funzionamento solo con acqua potabile.



Prodotto adatto esclusivamente per il montaggio in ambienti interni!



**Attenzione!** Installazione solo in ambienti in assenza di gelo.

## Dati tecnici

- Portata con pressione di flusso di 3 bar:  
circa 12 l/min
- Pressione di flusso:  
min. 0,5 bar/raccomandati 1-5 bar
- Pressione di esercizio: max. 10 bar
- Pressione di prova: 16 bar
- Temperatura d'ingresso dell'acqua calda consigliata: min. 45° - max. 65° C
- Collegamento dell'acqua:  
fredda = marcatura blu  
calda = marcatura rossa

Evitare differenze di pressione tra condotta di mandata dell'acqua fredda e calda.

Per pressioni statiche superiori a 5 bar installare un riduttore di pressione.

**Ingombro**, vedi pagina 2

**Installazione**, vedi dalla figura 1 a pagina 9



Prima e dopo l'installazione lavare con acqua abbondante le condotte di acqua potabile (osservare EN 806 e 1717).

Verificare la tenuta degli attacchi con pressione idraulica.

**Ricambi con numero d'ordine**, vedi pagina 11.

## Symbolen en betekenis



**Opgepast!** Gevaar voor letsel of schade.



**Opgepast!** Gevaar voor elektrische schok.



**Opgepast!** Gevaar voor waterschade.



Opmerking, tip of referentie



Correcte montage/werkingstest



Verkeerde montage



Koud water



Heet water



Waterstroom



Geen waterstroom



Optioneel/toebehooren

## Bestemd gebruik



Inbouw thermostaatarmatuur voor gebruik in badkamer en wc. Bedrijf met drukluchtreservoirs, thermisch en hydraulisch aangestuurde continuverwarmers mogelijk.

Gebruik uitsluitend met water van drinkwaterkwaliteit.



Het product mag alleen binnenshuis worden gemonteerd!



**Opgepast!** Installatie alleen in vorstvrije ruimten.

## Technische gegevens

- Doorstroming bij 3 bar stromingsdruk:  
ca. 12 l/min
- Stromingsdruk: min. 0,5 bar/aanbevolen 1-5 bar
- Bedrijfsdruk: max. 10 bar
- Testdruk: 16 bar
- Aanbevolen ingangstemperatuur heet water  
min. 45° - max. 65° C
- Wateraansluiting:  
koud = markering blauw  
heet = markering rood

Drukverschillen tussen toevoerleidingen voor koud en heet water vermijden.

Bij statische druk van meer dan 5 bar drukverlagers inbouwen.

**Inbouwafmetingen**, zie pagina 2

**Installatie**, zie vanaf afbeelding 1 op pagina 9



Drinkwaterleidingen voor en na de installatie grondig spoelen (volgens EN 806 en 1717).

Aansluitingen met hydraulische druk controleren op lektheid.

**Wisselstukken met bestelnummers**, zie pagina 11.

## Symbole a význam



**Pozor!** Výstraha před zraněním a věcnými škodami.



**Pozor!** Výstraha před úrazem elektrickým proudem.



**Pozor!** Výstraha před poškozením vodou.



Upozornění, tip nebo odkaz



Správná montáž / kontrola funkčnosti



Nesprávná montáž



Studená voda



Teplá voda



Průtok vody



Žádný průtok vody



Volitelná výbava / příslušenství

## Účel použití



Termostatická armatura podomítková pro použití v koupelnách a WC. Provoz s tlakovými zásobníky, tepelně a hydraulicky řízenými průtokovými ohřivači možný.

Provoz pouze s pitnou vodou.



Výrobek je vhodný výhradně k montáži ve vnitřních prostorách!



**Pozor!** Instalace v prostorách, které nepromrzají.

## Technické údaje

- Průtok při průtokovém tlaku 3 bary: cca. 12 l/min
- Průtokový tlak: min. 0,5 bar/doporučeno 1-5 bar
- Provozní tlak: max. 10 bar
- Zkušební tlak: 16 bar
- Doporučená teplota vstupní teplé vody: min. 45° - max. 65° C
- Přípojka vody:
  - studená = označená modrou barvou
  - teplá = označená červenou barvou

Vyvarujte se rozdílu tlaku mezi přívodním potrubím teplé a studené vody.

U klidového tlaku na 5 barů nainstalujte redukční ventil.

## Montážní rozměry viz strana 2

## Instalace viz obrázek 1 na straně 9



Potrubí na pitnou vodu před a po instalaci důkladně vypláchněte (postupujte podle EN 806 a 1717).

Těsnost přípojek zkontrolujte hydraulickým tlakem.

## Náhradní díly s objednávacími čísly viz strany 11.

## Symbole i znaczenie



**Uwaga!** Ostrzeżenie przed szkodami osobowymi i materialnymi.



**Uwaga!** Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym.



**Uwaga!** Ostrzeżenie przed szkodami, spowodowanymi przez wodę.



Informacja, dobra rada lub odsyłacz



Właściwy montaż / kontrola funkcjonowania



Niewłaściwy montaż



Woda zimna



Woda gorąca



Strumień wody



Brak strumienia wody



Opcje / Osprzęt

## Przeznaczenie



Bateria termostaticzna podtynkowa do stosowania w łazience i WC. Możliwa eksploatacja przy współpracy ze zbiornikami ciśnieniowymi lub podgrzewaczami przepływowymi, sterowanymi termicznie lub hydraulicznie.

Możliwa eksploatacja w instalacji wody, zapewniającej jakość typową dla wody pitnej.



Produkt przeznaczony jest wyłącznie do montażu wewnątrz budynków!



**Uwaga!** Instalacja wyłącznie w pomieszczeniach, w których temperatura nie spada poniżej zera.

## Dane techniczne

- Przepływ w przypadku ciśnienia hydraulicznego 3 bar: około 12 l/min
- Ciśnienie hydrauliczne: min. 0,5 bar/zalecane 1-5 bar
- Ciśnienie robocze: maks. 10 bar
- Ciśnienie kontrolne: 16 bar
- Zalecana temperatura wody gorącej na wejściu: min. 45° - maks. 65° C
- Przyłącze wody:
  - zimna = oznaczenie niebieskie
  - gorąca = oznaczenie czerwone

Należy unikać różnic ciśnień w przewodach doprowadzających ciepłą i zimną wodę.

W przypadku ciśnienia spoczynkowego ponad 5 bar należy zbudować reduktor ciśnienia.

## Wymiary zabudowy, patrz strona 2

## Instalacja, patrz rys. 1 na stronie 9



Przed instalacją i po instalacji należy gruntownie przepłukać przewody, prowadzące wodę pitną (należy stosować się do EN 806 i 1717).

Sprawdzić przyłącza ciśnieniem hydraulicznym w celu potwierdzenia ich szczelności.

## Części zamienne z numerami zamówienia, patrz strona 11.



## Символы и их значение



**Внимание!** Опасность физического и материального ущерба.



**Внимание!** Опасность поражения электрическим током.



**Внимание!** Опасность ущерба вследствие воздействия воды.



Указание, совет или ссылка



Правильный монтаж / проверка работоспособности



Неправильный монтаж



Холодная вода



Горячая вода



Водный поток



Нет водного потока



Опция/принадлежность

## Назначение



Смеситель с термостатом для встройки для использования в ванной комнате и туалете. Возможна эксплуатация гидроаккумулятора, термически и гидравлически регулируемых прямооточных водонагревателей.  Использовать только воду питьевого качества.



Изделие предназначено исключительно для монтажа внутри помещения!



**Внимание!** Устанавливать только в непромерзающих помещениях.

## Технические характеристики

- Пропускная способность при давлении потока в 3 бар: около 12 л/мин
- Давление потока: мин. 0,5 бар/рекомендуется 1-5 бар
- Рабочее давление: макс. 10 бар.
- Расчетное давление: 16 бар.
- Рекомендуемая входная температура горячей воды: мин. 45° - макс. 65° C
- Подключение воды:
  - холодная = маркировка синим
  - горячая = маркировка красным

Во избежание перепадов давления между горячей и холодной водой при подводе трубопровода. В состоянии покоя свыше 5 бар устанавливать редуктор давления.

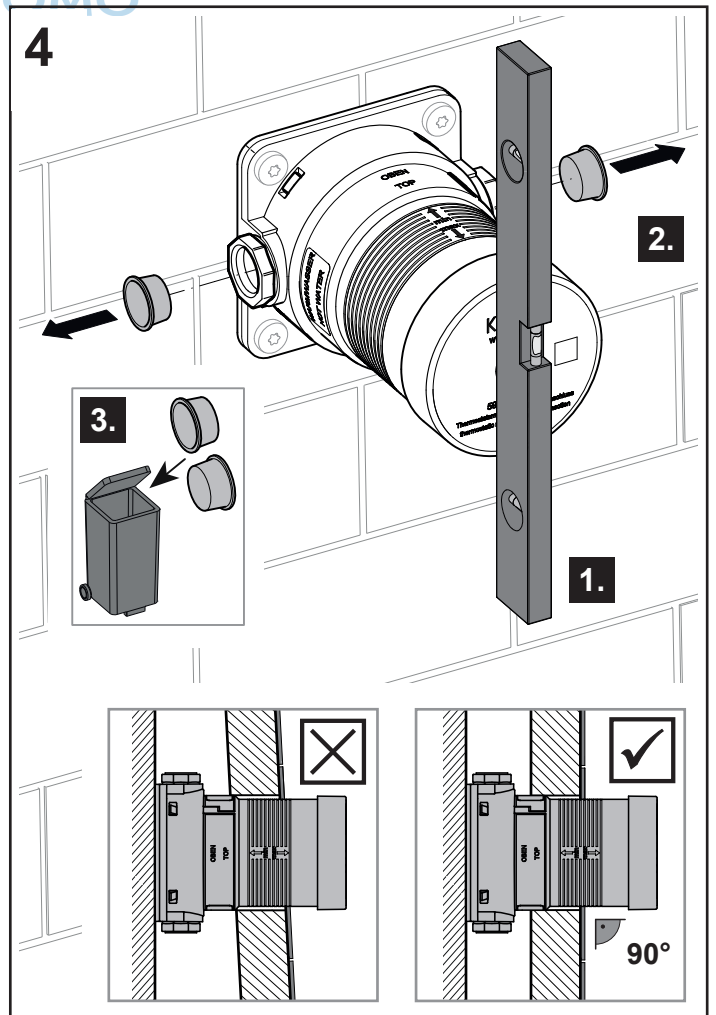
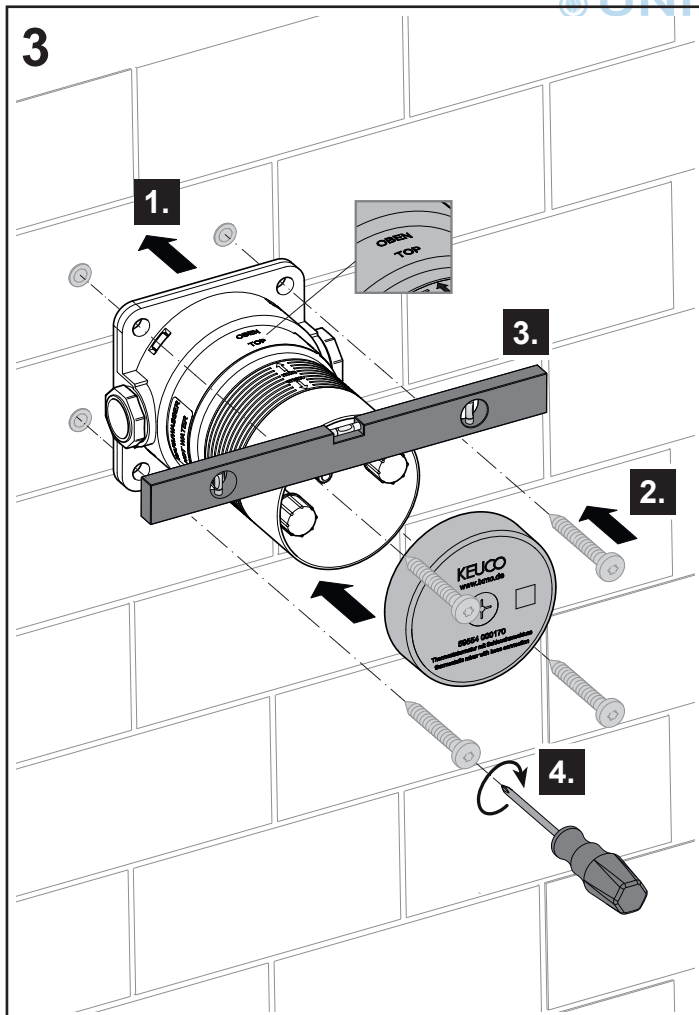
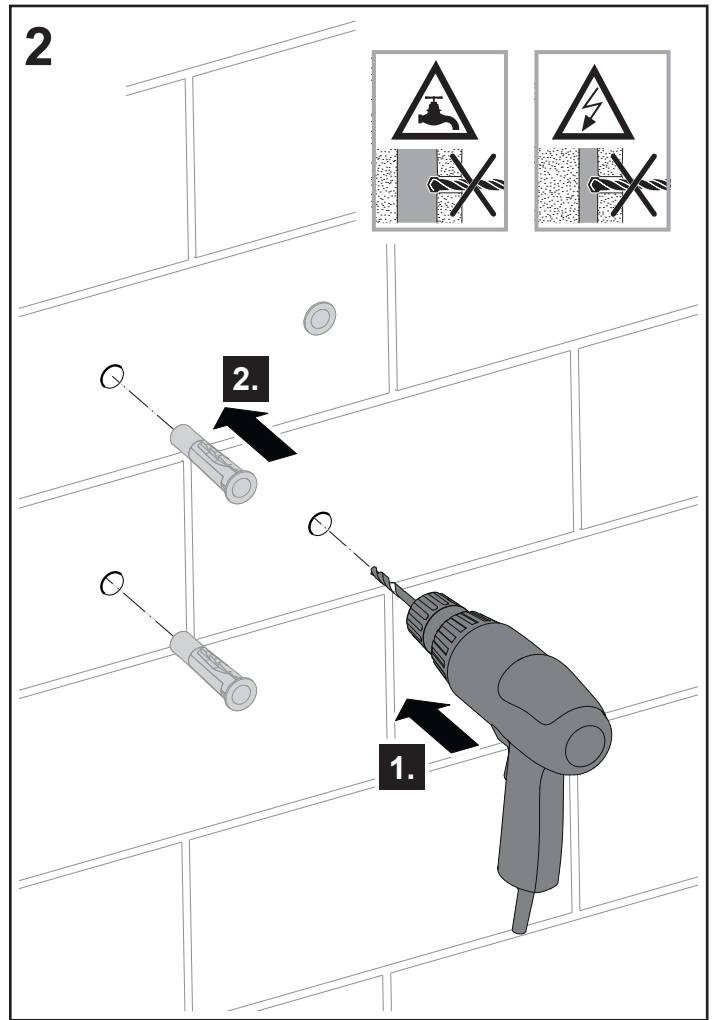
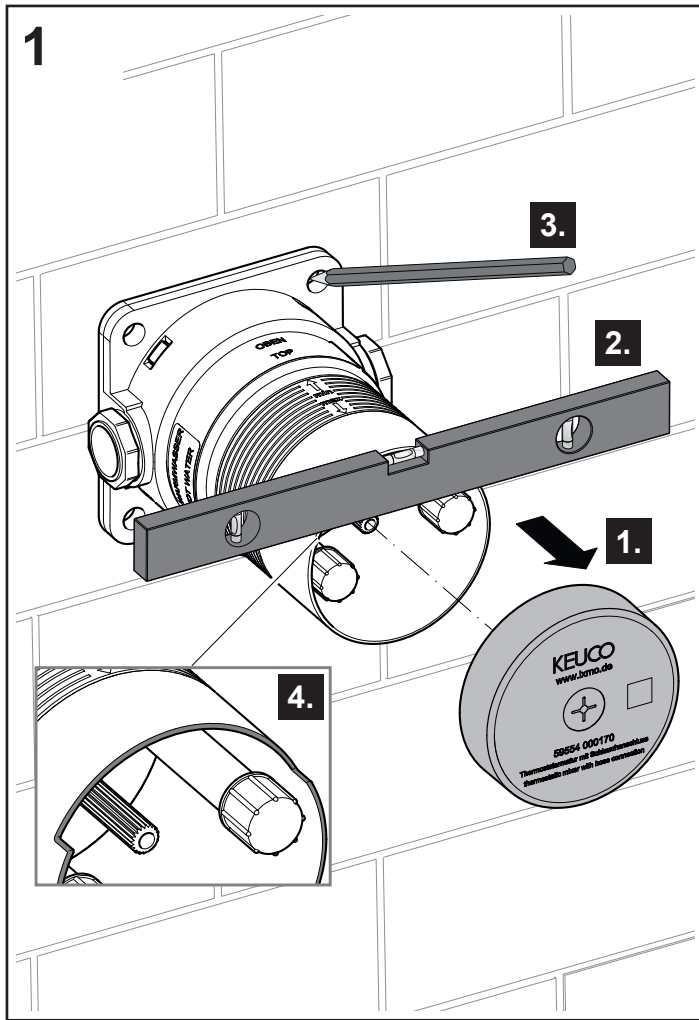
**Монтажные размеры**, см. стр. 2

**Установка**, см. рис. 1 на стр. 9

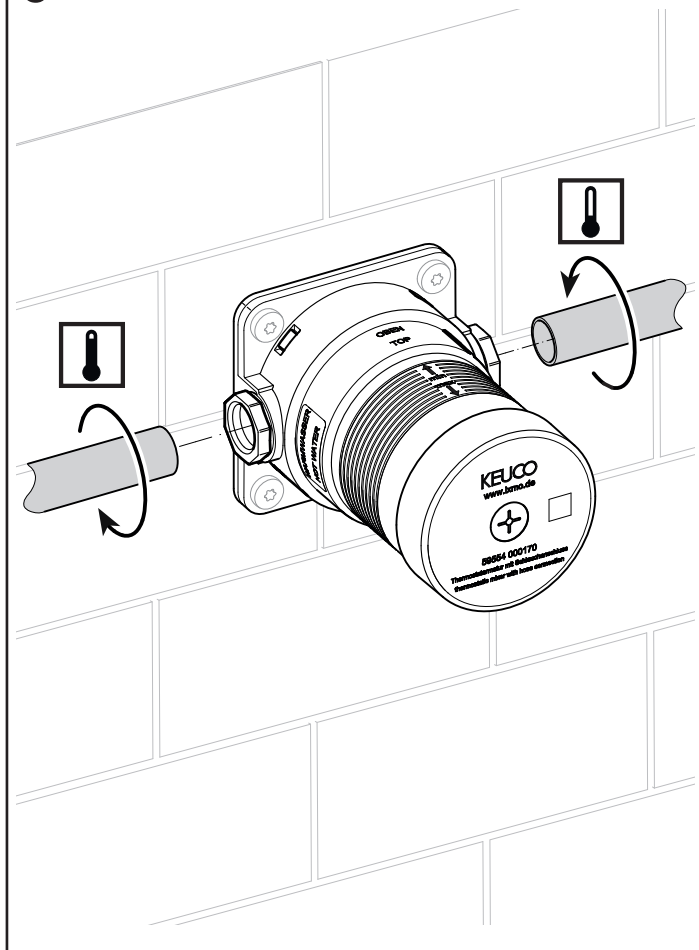


Водопроводы питьевой воды до и после установки тщательно промыть (EN 806 и 1717). Проверьте соединения с гидравлическим давлением на герметичность.

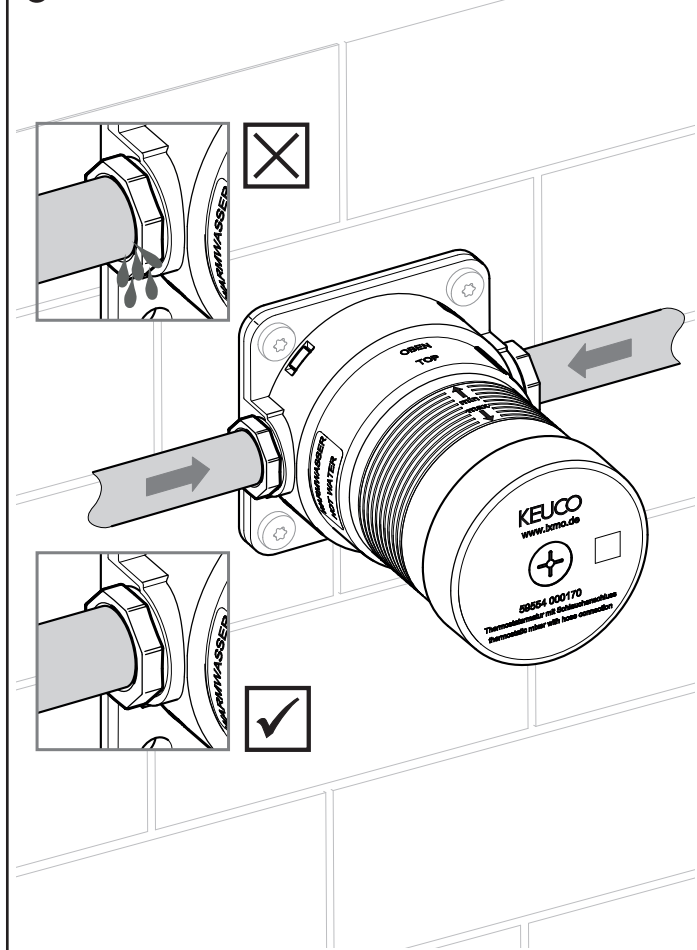
**Запасные части с номерами для заказа**, см. стр. 11.



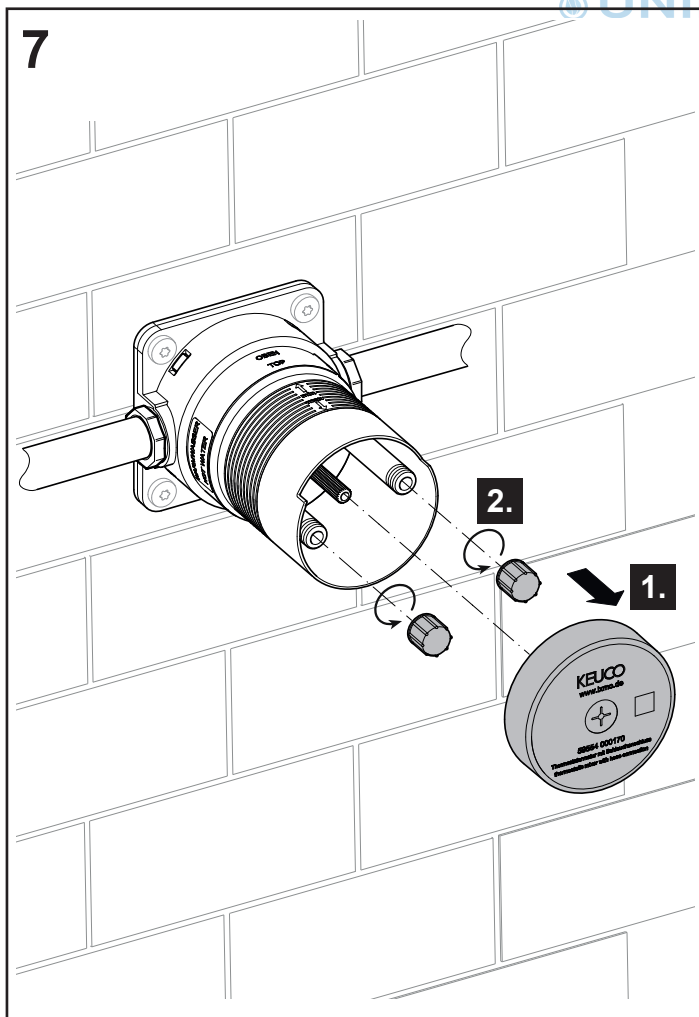
5



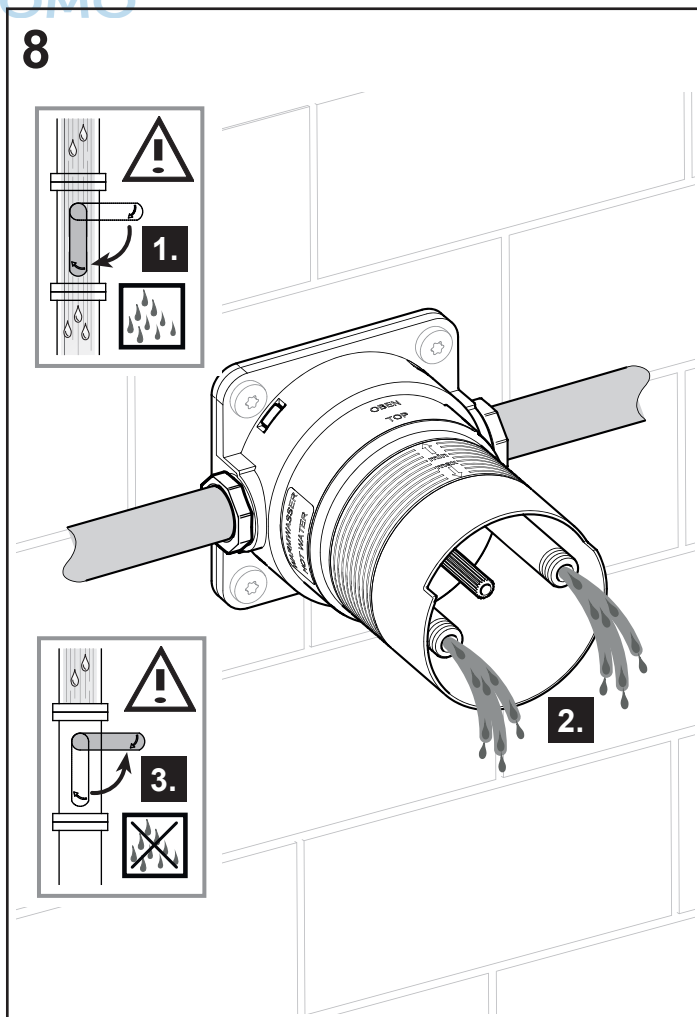
6



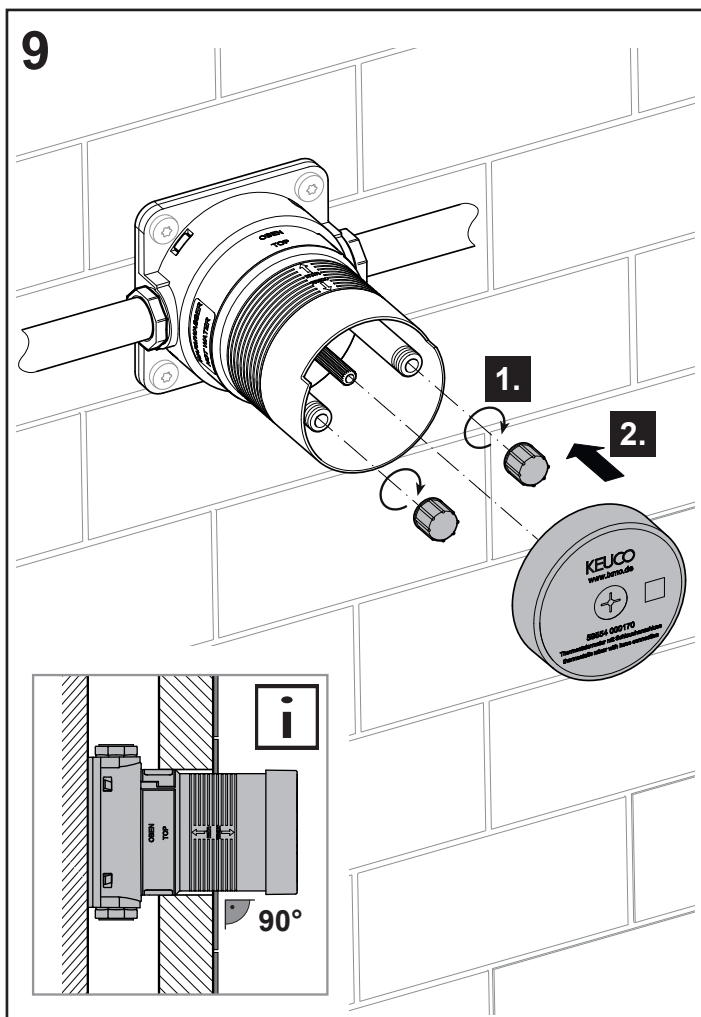
7



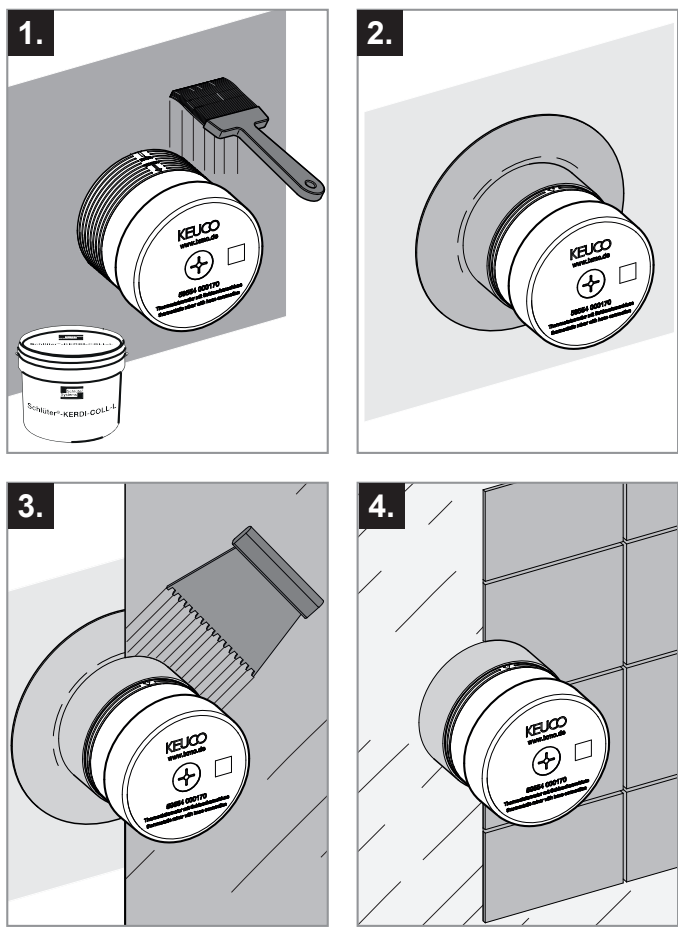
8



9



10 DIN 18534

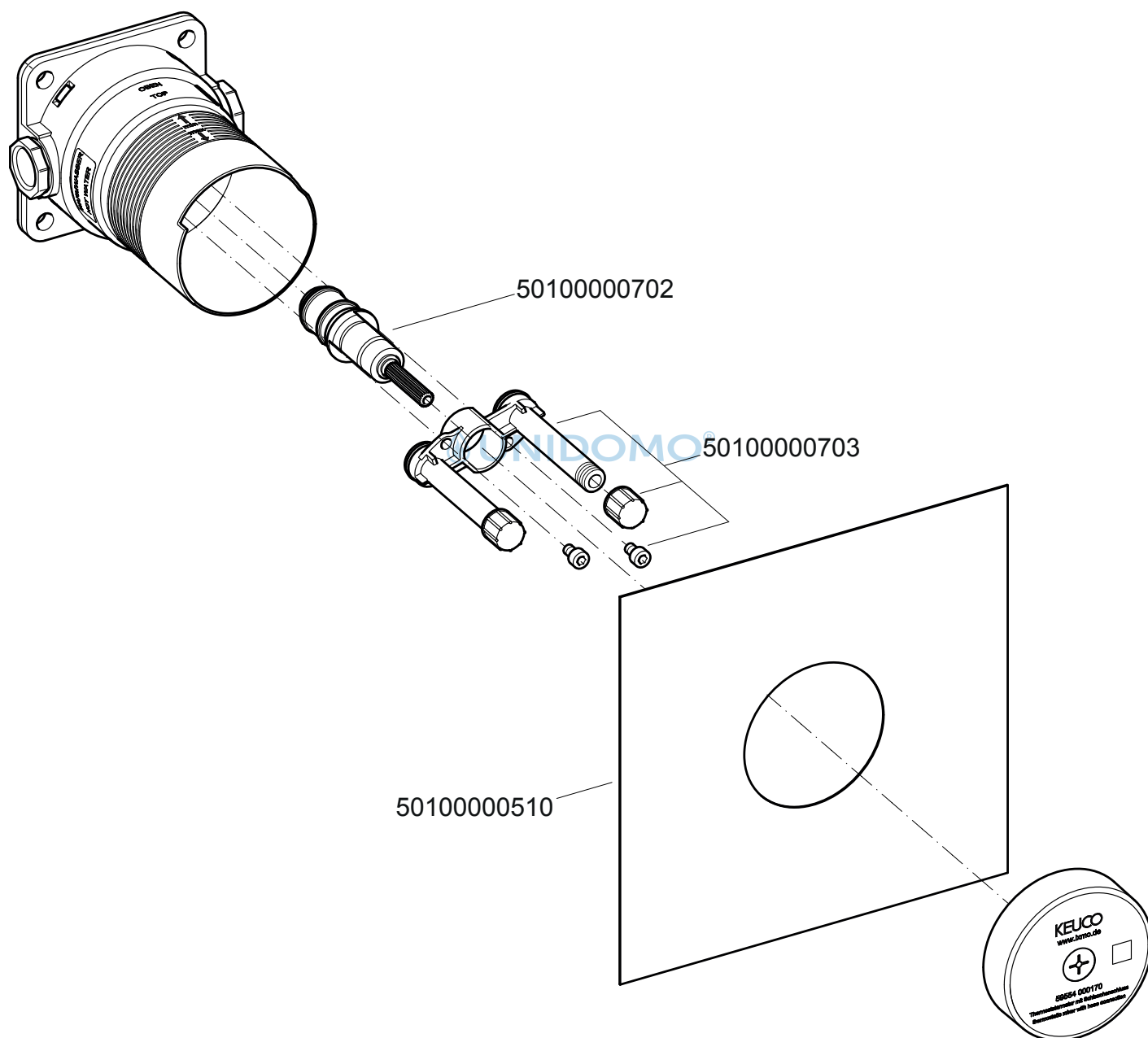


UNIDOMO®

**DE** Ersatzteile  
**EN** Spare parts  
**ES** Piezas de recambio

**FR** Liste de pièces  
**IT** Ricambi  
**NL** Reserveonderdelen

**CS** Náhradní díly  
**PL** Części zamienne  
**RU** Запчасти



**59554 000170**



**Web:** [www.unidomo.de](http://www.unidomo.de)

**Telefon:** 04621- 30 60 89 0

**Mail:** [info@unidomo.com](mailto:info@unidomo.com)

**Öffnungszeiten:** Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

**VIESSMANN**



 **Vaillant**

**WOLF**

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

**ROTEX**  
a member of DAIKIN group



-  Individuelle Beratung
-  Kostenloser Versand
-  Hochwertige Produkte

-  Komplettpakete
-  Über 15 Jahre Erfahrung
-  Markenhersteller

**DE**

KEUCO GmbH Co. KG  
Oesestraße 36  
D-58675 Hemer  
Telefon: +49 2372 904-0  
E-Mail: [info@keuco.de](mailto:info@keuco.de)

**AT**

KEUCO GmbH  
Söllheimerstraße 16  
Objekt 6c  
A-5020 Salzburg  
Telefon: +43 662 4540560  
E-Mail: [office@keuco.at](mailto:office@keuco.at)

**CH**

KEUCO AG  
Winkelweg 3  
CH-5702 Niederlenz  
Telefon: +41 62 8880020  
E-Mail: [info@keuco.ch](mailto:info@keuco.ch)

**EN**

KEUCO UK Ltd  
Amersham House  
Mill Street  
GB-Berkhamsted HP4 2DT  
Phone: +44 10442865220  
E-Mail: [admin@keuco.co.uk](mailto:admin@keuco.co.uk)

**FR**

KEUCO SARL  
5, Rue du Martelberg  
F-67700 Monswiller  
Téléphone: +33 3 88700200  
E-Mail: [bureau@keuco.fr](mailto:bureau@keuco.fr)

**NL**

KEUCO GmbH Co. KG  
Kantoor Nederland  
Postbus 1286  
5004 BG Tilburg  
Telefoon: +31 88 6 333 999  
E-Mail: [info@keuco.nl](mailto:info@keuco.nl)

**RU**

KEUCO GmbH Co. KG  
Представительство в России  
Космодамианская набережная,  
дом 4 / 22, корпус Б  
115035 Москва  
Электронная почта:  
[office-russia@keuco.com](mailto:office-russia@keuco.com)

**US**

VELLA LLC  
d. b. a. KEUCO NORTH AMERICA  
4485 Tench Road / Ste 1121  
SUWANEE  
GEORGIA 30024  
Phone: +1 (678) 622-7164  
E-Mail: [office-usa@keuco.com](mailto:office-usa@keuco.com)

[www.keuco.com](http://www.keuco.com)

